

---

# Lesson 6

## Table of Contents

<i>Где вы живёте?</i> .....	2
Setting the scene .....	3
<i>Диалог №1</i> .....	3
<i>Вариант диалога №1</i> .....	3
<i>Диалог №2</i> .....	3
<i>Вариант диалога №2</i> .....	4
<i>Упражнение №1</i> .....	4
<i>Упражнение №2</i> .....	5
<i>Упражнение №3</i> .....	5
<i>Упражнение №4</i> .....	6
<i>Упражнение №5</i> .....	6
<i>Упражнение №6</i> .....	6
<i>Упражнение №7</i> .....	6
<i>Упражнение №8</i> .....	7
<i>Упражнение №9</i> .....	7
<i>Упражнение №10</i> .....	7
<i>Упражнение №11</i> .....	7
<i>Упражнение №12</i> .....	8
<i>Упражнение №13</i> .....	9
<i>Упражнение №14</i> .....	10
<i>Упражнение №15</i> .....	11
<i>Упражнение №16</i> .....	11
<i>Упражнение №17</i> .....	11
Listening Comprehension Exercise .....	12
In case you were wondering .....	13
The Russian Verb .....	13
The Past Tense .....	14
The Present Tense .....	14
The future tense .....	15
Useful words and expressions .....	16
Numbers .....	17

Lesson №6

WHERE DO YOU LIVE?

УРОК № 6

# ГДЕ ВЫ ЖИВЁТЕ?

## Где вы живёте?

«*В гостях хорошо, а дома лучше*» as the Russians say: "There's no place like home". And this is true even if home is in the taiga in Siberia, down along the Volga or beyond the Ural mountains. Russians in the major metropolitan areas and the larger cities live in high-rise apartment buildings, whereas those in the rural areas tend to live in single-family homes. A drive through *провинция* the provinces will reward you with glimpses of those homes which are usually wooden, single-story and often brightly painted and decorated. Quite a contrast to the concrete monsters in the major urban areas!

Housing, whether in terms of quality or quantity, has always been a problem in Russia and continues to be so today. The recent move toward privatization has made it possible for some Russians to buy their apartments from the government; others must continue to live in government-owned and subsidized housing. For the foreign buyer, while supply might exceed demand, real estate prices in Moscow and St. Petersburg proper rival those in cities such as New York, London and Tokyo. But many Russians still find themselves in situations where multiple families have individual rooms in a *коммуналка* communal apartment and others must live in cramped quarters with their extended families.

## Setting the scene

A Russian and an American are talking about where they live.

Listen to the dialog several times with your books closed. Do not repeat it. Try to understand what the speakers are saying. Working as a group, discuss what was said. Then listen to the American's lines. You are responsible for learning these. You are also responsible for being able to understand the Russian's lines and to respond to them in the appropriate manner.

### Диалог №1

Р.	<i>Линда, я переехал на новую квартиру.</i>	Linda, I moved to a new apartment.
А.	<i>Поздравляю! А где ваша новая квартира?</i>	Congratulations! Where is your new apartment?
Р.	<i>Недалеко от станции метро "Проспект Мира".</i>	Not far from the Metro Station "Prospect Mira".
А.	<i>А какой у вас адрес?</i>	What is your address?
Р.	<i>Проспект Мира дом 2, квартира 5.</i>	2 Prospect Mira, apartment 5.

### Вариант диалога №1

А.	<i>Катя, я переехал в новый дом.</i>	Katya, I moved to a new house.
Р.	<i>Поздравляю! А где ваш новый дом?</i>	Congratulations! Where is your new house?
А.	<i>Далеко, в новом районе в Росинке.</i>	It's far away, in a new district; in Rosinka.
Р.	<i>А какой у вас адрес?</i>	What's your address?
А.	<i>Росинка 720.</i>	720 Rosinka.

### Диалог №2

Р.	<i>Линда, скажите пожалуйста, где вы сейчас живёте?</i>	Linda, please tell me, where are you living now?
А.	<i>Сейчас я живу в Росинке, недалеко от Москвы.</i>	I live in Rosinka now, not far from Moscow.
Р.	<i>А где вы жили в Америке?</i>	And where did you live in America?
А.	<i>Я жила в штате Мэриленд.</i>	I lived in Maryland.
Р.	<i>Вы жили в доме или в квартире?</i>	Did you live in a house or in an apartment?
А.	<i>Я жила в доме.</i>	I lived in a house.

## Вариант диалога №2

Р.	<i>Марк, скажите пожалуйста, где вы сейчас живёте?</i>	Mark, tell me please, where do you live now?
А.	<i>Сейчас я живу на Ленинском проспекте, недалеко от центра города.</i>	I live on Leninskiy Prospect now, not far from the center of the city (downtown).
Р.	<i>А где вы жили в Америке? Я жил в Нью-Йорке.</i>	And where did you live in America? I lived in New York.
Р.	<i>Вы жили в доме или в квартире?</i>	Did you live in a house or in an apartment?
А.	<i>Я жил в квартире.</i>	I lived in an apartment.

## Упражнение №1.

Listen to the following questions and choose the appropriate answers from those given below.

1. Где ваша новая квартира?
2. Какой у вас адрес?
3. Где вы сейчас живёте?
4. А где вы жили в Америке?
5. Вы жили в квартире или в доме?

Answers:

- а. Я жил в штате Мэриленд.
- б. Сейчас я живу в Росинке.
- с. Проспект Мира дом 2, квартира 5.
- д. В доме.
- е. Недалеко от станции метро «Проспект Мира».

## Упражнение №2.

- a. Answer the following question, using the model:

-Где вы сейчас живёте?

-Сейчас я живу в Москве.

1.	Алма-Ата	6.	Екатеринбург
2.	Рига	7.	Владивосток
3.	Киев	8.	Ташкент
4.	Ереван	9.	Петербург
5.	Минск	10.	Тбилиси

- b. Answer the following question, using the model:

-А где вы жили в Америке? (В каком штате?)

-В Америке я жил(а) в Нью-Йорке.

1.	Мэриленд	6.	Флорида
2.	Вашингтон	7.	Невада
3.	Техас	8.	Монтана
4.	Мичиган	9.	Айова
5.	Мэн	10.	Индиана

## Упражнение №3.

Translate the following into Russian:

- Where do you live?
- I live in Moscow?
- Where did you live?
- I lived in America.
- What's your address?
- Washington is a beautiful city.
- New York is a big city.
- Congratulations!
- Do you live in a house or an apartment? 10. I live in an apartment.

## Упражнение №4.

With your instructor playing the role of the Russian, act out the dialogs. At first adhere closely to the original. Then use as many variations as possible.

## Упражнение №5.

Listen and repeat as the numbers from 20-100 are read on the tape.

20	<i>два́дцать</i>	30	<i>три́дцать</i>	40	<i>со́рок</i>	50	<i>пятьдеся́т</i>
60	<i>шестьдеся́т</i>	70	<i>се́мьдесят</i>	80	<i>во́семьдесят</i>	90	<i>девяно́сто</i>
100	<i>сто</i>						

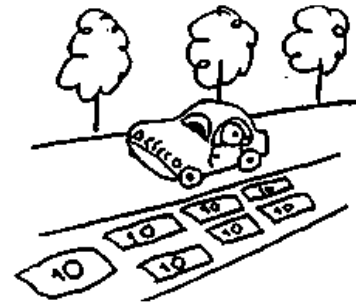
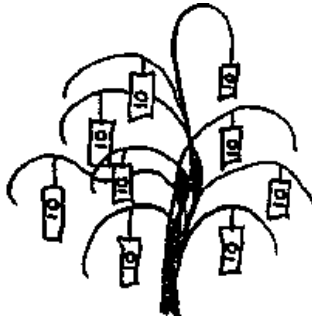
## Упражнение №6.

Your instructor will count by tens from 20 to 100 a number of times. Each time he/she will skip a number. Which one was it?

## Упражнение №7.

Listen and follow along in your books as the following series of numbers are read on the tape. Now listen again, with your books closed. Repeat after the speaker:

- 100--50--20--40-30-60--90--70
- 70--90--60--30--40-20-50--100
- 40-20-30--10- 50--70--90-60
- Look at the pictures and count.



## **Упражнение №8.**

Using the list of addresses given here, act out one of the dialogs with your instructor.

1. *Американское посольство, Новинский бульвар 19/23*
2. *Ул. Большая Ордынка 50*
3. *Донская ул. 18/7*
4. *Кутузовский проспект 7/4, корпус 2*
5. *Крутицкий вал 3, корпус 2*
6. *Ленинский проспект 93, корпус 2, подъезд 3*
7. *Ломоносовский проспект 38*
8. *Серпуховский вал 8*
9. *Ул. Вавилова 83*

## **Упражнение №9.**

Your instructor will read several Moscow addresses aloud. Write them down in English and then find them on a map of Moscow. Now listen again as your instructor reads the list once more. This time write down the addresses in Russian.

## **Упражнение №10.**

Ask your classmates where they live now and where they used to live.

## **Упражнение №11.**

Ask your instructor where he/she lived in the Former Soviet Union.

## Упражнение №12.

Look at the picture and tell which cities *Иван Иванович* and his wife *Варвара Петровна* (the owners of these suitcases) have visited. Use the model:

*Они были в Ростове.*

*Они были в Одессе.*





## Упражнение №13.

While on vacation, you made a number of new friends. Did you remember to get their addresses? Good! Read them aloud, telling your classmates where each of them lives by using the model:

*Это мой знакомый Ива́н*

*Он живёт в Москве́.*

*Это моя́ знако́мая Мари́я.*

*Она́ живёт в Ки́еве.*

1.	<i>Ива́н</i>	<i>Москва́</i> <i>Тверско́й бульва́р 10, кварти́ра 15</i>
2.	<i>Никола́й</i>	<i>Ташике́нт</i> <i>ул. Дру́жбы 19, кварти́ра 20</i>
3.	<i>Алекса́ндр</i>	<i>Санкт-Пете́рбург</i> <i>Не́вский проспéкт 22, кварти́ра 15</i>
4.	<i>Григо́рий</i>	<i>Кострома́</i> <i>ул. Ма́лая Садо́вая 9, кварти́ра 10</i>
5.	<i>Мари́я</i>	<i>Ки́ев</i> <i>ул. Богда́тырская 4, кварти́ра 55</i>
6.	<i>Ната́ша</i>	<i>Минск</i> <i>Ры́бный переу́лок 30, кварти́ра 2</i>
7.	<i>О́льга</i>	<i>Бишке́к</i> <i>Большо́й Козло́вский проспéкт 12,</i> <i>кварти́ра 49</i>

## Упражнение №14.

While in Moscow, you mailed several business and personal letters. They were returned to you because you made mistakes in addressing them. Take a look at the envelopes, find your mistakes and correct them.

<p>1</p> <p>ЗАКАЗНОЕ 33</p> <p>г. Москва, Ленинский проспект кв. 6, подъезд 3 Ивановичу Ивану</p> <p>121099 г. Москва, Новинский бульв., 9, 19/23, Аликс Ивановичу Иванову и.</p>	<p>2</p> <p>ЗАКАЗНОЕ 33</p> <p>г. Москва, ул. Суваровская-Синяя, д. 32/34 ИИИД Россия</p> <p>121022 г. Москва, Новинский бульв., 9, 19/23, Аликс Ивановичу Иванову и.</p>
<p>3</p> <p>ЗАКАЗНОЕ 33</p> <p>г. Москва, 12500 Александровский д. 38, квартира д. 5 Марки</p> <p>121099 г. Москва, Новинский бульв., 9, 19/23, Аликс Ивановичу Иванову и.</p>	<p>4</p> <p>ЗАКАЗНОЕ 33</p> <p>г. Москва ИИИД Иванову Ивановичу Иванову</p> <p>121099 г. Москва, Новинский бульв., 9, 19/23, Аликс Ивановичу Иванову и.</p>

## Упражнение №15.

Choose the most appropriate answers to the following questions:

1.	Где вы живёте?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a. Спасибо, хорошо.</li> <li>• b. Я живу в штате Вирджиния.</li> <li>• c. В институте в Арлингтоне.</li> </ul>
2.	В каком городе вы жили?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a. В Мэриленде.</li> <li>• b. В Государственном департаменте.</li> <li>• c. В Балтиморе.</li> </ul>
3.	Какой у вас дом?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a. Неплохо, а у вас?</li> <li>• b. Конечно, спасибо.</li> <li>• c. Новый и красивый.</li> </ul>
4.	Что есть на вашей улице?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a. Магазины, библиотека, банк, кинотеатр и школа.</li> <li>• b. Метро направо за углом.</li> <li>• c. Это недалеко, два квартала.</li> </ul>

## Упражнение №16.

You've found a lost child (played by your instructor). Ask his/her name, where he/she lives, etc. Recall that you should address the child as «ты». Relate that information to the militiaman (played by your instructor, whom you'll address as «вы») who has come to help.

## Упражнение №17.

Ask various instructors in the Russian Section where they live now and where they used to live in the Former Soviet Union. Remember that you'll be addressing them as «вы». Come back and tell your classmates what you found out. Use the models given here:

*Скажите, пожалуйста, где вы сейчас живёте?*

*А где вы раньше жили?*

## Listening Comprehension Exercise

Listen to the dialog as recorded on the tape. When you are finished, discuss it with your classmates. What were you able to understand? Listen to the dialog again to check your comprehension. Ask your instructor for help if you need it. Now answer the questions below.

- A. Indicate whether the following statements are TRUE (T) or FALSE (F):
  1. The conversation is between an American and a Russian. \_\_\_
  2. The American lives on compound now. \_\_\_
  3. Maureen had a big apartment. \_\_\_
  4. She moved to Rosinka in March. \_\_\_
  5. There are 3 new grocery stores near Rosinka. \_\_\_
- B. Answer the following questions:
  1. Where does Maureen live now? Where did she used to live?
  2. Why did she move to Rosinka?
  3. What kind of house does she have now?
  4. Does she have any pets? If yes, what and how many?
  5. Does Maureen like music? If yes, does she have a favorite composer?
  6. How does Maureen get to the "Bolshoj theater"?
  7. What do you think Igor's next move will be?

## In case you were wondering

### The Russian Verb

Compared to the complexity of the English verbal system, the Russian one is quite simple.

PAST	I worked I did work I was working I had worked I had been working	<i>Я рабо́тал</i>
PRESENT	I work I do work I am working I have worked I have been working	<i>Я рабо́таю</i>
FUTURE	I will work I will be working I will have worked I will have been working I am going to work I am going to be working	<i>Я бу́ду рабо́тать</i>

## The Past Tense

Past tense verbs agree with their subjects (which are always in the nominative case) in gender or number. To form the past tense, take the infinitive *работать*, drop the ending *-ть* and add *-л, -ла, -ло* or *-ли*.

<b>Он</b>	<b>Она́</b>	<b>Оно́</b>	<b>Они́</b>
<i>я рабо́тал</i>	<i>я рабо́тала</i>		<i>мы рабо́тали</i>
<i>ты рабо́тал</i>	<i>ты рабо́тала</i>		<i>вы рабо́тали</i>
<i>он рабо́тал</i>	<i>она рабо́тала</i>	<i>оно рабо́тало</i>	<i>они рабо́тали</i>

## The Present Tense

Present tense verbs agree with their subjects (which are always in the nominative case) in person and number. There are two conjugation patterns for the present tense. They differ only by the vowel which is used in the endings:

<b>First conjugation</b>	<b>Second conjugation</b>
<i>я рабо́таю</i>	<i>я говорю́</i>
<i>ты рабо́таешь</i>	<i>ты говори́шь</i>
<i>он рабо́тает</i>	<i>он говори́т</i>
<i>она рабо́тает</i>	<i>она́ говори́т</i>
<i>оно рабо́тает</i>	<i>оно́ говори́т</i>
<i>мы рабо́таем</i>	<i>мы говори́м</i>
<i>вы рабо́таете</i>	<i>вы говори́те</i>
<i>они рабо́тают</i>	<i>они́ говоря́т</i>

## The future tense

There are two ways to form verbs in the future tense:

1. Using a "helping verb" plus the **imperfective** infinitive:

<i>я буду рабо́тать</i>	<i>мы бу́дем рабо́тать</i>
<i>ты бу́дешь рабо́тать</i>	<i>вы бу́дете рабо́тать</i>
<i>он бу́дет рабо́тать</i>	
<i>она бу́дет рабо́тать</i>	<i>они́ бу́дут рабо́тать</i>
<i>оно бу́дет рабо́тать</i>	

2. Conjugating a **perfective** infinitive:

<i>я порабо́таю</i>	<i>мы порабо́таем</i>
<i>ты порабо́таешь</i>	<i>вы порабо́таете</i>
<i>он порабо́тает</i>	
<i>она порабо́тает</i>	<i>они порабо́тают</i>
<i>оно порабо́тает</i>	

The terms **imperfective** and **perfective** refer to the distinction between 2 verbs whose actual meaning is the same, but whose focus shifts from viewing the action as process (ongoing in the past, present or future) to viewing a "limit" having been reached (in the past or future; present is precluded). Sometimes this limit is an "end" (a result) and other times it is a "beginning". For a more complete explanation of this phenomenon, consult a Russian grammar.

## Useful words and expressions

<i>а́дрес</i>	address
<i>бульва́р</i>	boulevard, avenue
<i>далеко́</i>	far, far away
<i>дом</i>	house, home
<i>кварті́ра</i>	apartment
<i>недалеко́</i>	not far, not far away
<i>но́вый</i>	new
<i>но́вая, но́вое, но́вые</i>	
<i>пере́хать</i>	to move
<i>переу́лок</i>	lane, side street
<i>проспе́кт</i>	avenue
<i>райо́н</i>	district, area
<i>у́лица</i>	street
<i>штат</i>	state (in United States)
<i>я пере́ехал(а)</i>	I moved
<i>Поздравляю!</i>	Congratulations!
<i>Где вы живёте?</i>	Where do you live?
<i>Где вы жили?</i>	Where did you live?
<i>Какой у вас а́дрес?</i>	What is your address?
<i>Вы живёте в до́ме?</i>	Do you live in a house?
<i>Вы живёте в кварти́ре?</i>	Do you live in an apartment?
<i>Я жил(а) в шта́те...</i>	I lived in the state of...



# Numbers

Note the way in which compound numbers are formed:

<i>два́дцать</i>	twenty
<i>два́дцать один</i>	twenty-one
<i>два́дцать два...</i>	twenty-two
<i>три́дцать</i>	thirty
<i>три́дцать три</i>	thirty-three
<i>три́дцать четы́ре...</i>	thirty-four
<i>со́рок</i>	forty
<i>со́рок пять</i>	forty-five
<i>со́рок шесть...</i>	forty-six
<i>пятьдеся́т</i>	fifty
<i>пятьдеся́т семь</i>	fifty-seven
<i>пятьдеся́т во́семь...</i>	fifty-eight
<i>шестьдеся́т</i>	sixty
<i>шестьдеся́т де́вять</i>	sixty-nine
<i>се́мьдеся́т</i>	seventy
<i>во́семьдеся́т</i>	eighty
<i>девяно́сто</i>	ninety
<i>сто</i>	one hundred
<i>сто один</i>	one hundred and one
<i>сто два...</i>	one hundred and two